

MR. K. N. JANARDANAN ACHARI: Sir, I am not concerned with that question now. Even Nairs were known by different names before 1100. It was only after the Nair Regulation that they came to be known generally as Nairs.

Another argument is that Mr. Velu Achari considers that there is something disgraceful in the name Kammala. Other people do not lose anything by recognising them as Viswakarmas. On the contrary they think, that they gain something thereby. If so why should others object to it?

Besides, Sir, the Government of Madras have recently been pleased to recognise the Malayala Kammalas of British Malabar as Viswa Brahmins. If C. R's Government of Madras may recognise them as Viswa Brahmins, why not the honourable members of this House concede their privilege of using the term Viswakarma to the Malayala Kammalas of Travancore?

PRESIDENT: As the time has come for the adjournment motion, the House will now proceed with it.

ADJOURNMENT MOTIONS.

MR. N. NARAYANA KURUP: Sir, I request your permission to offer a word of explanation.

PRESIDENT: Is the honourable member moving the motion.

MR. N. NARAYANA KURUP: Sir, I do not want to move it.

PRESIDENT: The rule on the question has not been fully considered till now and no formal ruling has been given. I have been considering the whole matter and I propose to give the ruling now.

For the information of the House, I am quoting from "Decisions from the Chair" of what took place in the Legislative Assembly in connection with the withdrawal of a motion.

"Mr. Ram Narayan Singh, asking for leave to withdraw a resolution, proceeded to make a speech.

The President ruled that he was not entitled to make a speech on a motion asking for leave to withdraw his resolution."

In respect of this few more precedents are quoted.

For instance,

"A member desiring to withdraw his resolution after replying at length to the debate should have begun his reply by making the motion for withdrawal."

Generally that seems to be the settled practice. The same procedure is followed even to amendments. The decision is

"During the discussion of the Indian Penal Code (Amendment) Bill, when Sir Hasi Singh Gour who had an amendment in his name, proceeded to speak without moving it, the President pointed out that the member must begin by formally moving the amendment."

With regard to this particular form of adjournment motion, there are other considerations which apply and I think they have not been always kept in mind. The honourable members would find from Rule 22 (1) that a member must ask for leave. Then,

[President]

"The member asking for leave must, before the commencement of the sitting of the day, leave with the Secretary a written statement of the matter proposed to be discussed."

"If the President is of opinion that the matter proposed to be discussed is in order, he shall read the statement to the Chamber to move the adjournment. If no objection is taken, the President shall intimate the hour at which the motion will be taken."

My reading of this rule is, that there should be some motion before the House. In order to enforce my argument, I will point out one or two other features.

Then the Rule says

"Subject to the provisions of Rule 22 (2) of the Rules, the debate on a motion to discuss a matter of urgent public importance shall ordinarily be taken up at 3-30 P. M....."

It does not say that the motion is to be taken up at 3-30 P. M. but the debate is to be taken up. It means that the motion is already here. The idea apparently with regard to debates on an adjournment motion is that when the House has given leave for the honourable member to move the motion, then the debate alone starts at 3-30 P.M. The honourable member has either to move or not to move the motion in which case the House will have to be consulted. Any explanation that he wishes to give should be so given in the course of the motion.

MR. N. NARAYANA KURUP: Sir, my motion reads :

"I beg leave to move the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance namely, the serious situation created by the action of Government, in having decided to bring, yet another non-Travancorean as the Head of the Forest Department when there are efficient and properly qualified Travancoreans in this State."

The object of this motion will be very clear. I request you, Sir, to allow me a word of personal explanation.

MR. PADHYARA JOSEPH KUNJU: Sir, on a point of order.

സർ, അഡ്വോക്യേറ്റ് ഫോഷൻ മുവച്ചെങ്ങോട് അനുബദ്ധമായ വിധത്തിൽ ചേർസന്നതു എഴുപ്പേന്നുണ്ടോ അവരുമെന്തോ ?

PRESIDENT: The honourable member is either moving the motion or not, we shall know presently. But if he is moving the motion, the debate will proceed. If he is not moving it, then he must ask for leave of the House to withdraw the motion. Then the debate will take place on that. If the House allows it, automatically the honourable member's motion falls to the ground.

MR. N. NARAYANA KURUP: This is my position. Sir, a word of personal explanation. The principle, that, except in unavoidable circumstances,—

MR. M. L. JANARDANAN PILLAI: Sir, am I to take it that the moving of the motion has already been done ?

PRESIDENT: The debate that is now going on may take the form of a personal explanation which is now quite open to him to offer

MR. M. SIVATHANU PILLAI: Then Sir, am I to take it that the motion has already been moved?

PRESIDENT: My ruling is that, in the case of adjournment motions, as the rules go, the debate is to take place at 3-30 p. m. The motion is placed before the House already.

MR. NARAYANA KURUP: Sir, except in unavoidable circumstances, appointments in the services of the State, should be given only to Travancoreans, that principle, has been agitated for long and in successive administrations and you yourself, Sir, have openly admitted it. That is why the rumour of another outsider being appointed as the Conservator of Forests has created heart-burn and anxiety in the public mind. It was only to bring this fact to the notice of the Head of the Administration who is known to be always responsive to legitimate public opinion, constitutionally expressed, that I brought forward this motion. I hope, Sir, that the Government would do every thing possible to allay the public feeling in this matter.

I beg leave to withdraw the motion.

The motion for withdrawal was then put to vote.

MR. PADIYARA JOSEPH KUNJU: Sir, I object.

The motion was declared carried.

MR. PADIYARA JOSEPH KUNJU: Sir, I demand a poll then.

A poll was taken with the following result:—

AYES—32.

1	Mr. P. C. Adichan	18	Sahib Bahadur P. S. Muhamed
2	„ Sahib Bahadur V. Chandamiah	19	Mr. N. Narayana Kurup
3	„ S. Chattanatha Karayalar	20	„ K. Narayananperumal Nadar
4	„ M. L. D'Cruz	21	„ S. Narayana Pillai
5	„ E. E. Pandarathil	22	„ P. Narayana Pillai
6	„ D. Francis	23	„ R. Narayanan Namboontiri
7	„ K. G. Govindan	24	„ Kainikkara M. Padmanabha Pillai
8	„ S. Govinda Pillai	25	„ N. Ramakrishna Pillai
9	„ Kannanthodath Janardanan Nair	26	„ Codiveetil C. Raman kunju
10	„ N. V. Joseph	27	„ M. Ramiah Pillai
11	„ M. G. Kesava Pillai	28	„ P. Sivarama Pillai
12	„ T. C. Kesava Pillai	29	„ E. Subramonia Aiyar
13	„ T. T. Kesavan Sastri	30	„ N. Velu Achari
14	„ Kaviyoor K. K. Kochuchunju	31	„ G. Veli Pillai
15	„ Thamarappallil Kochuthommen	32	„ P. Vivekanandam
16	„ Murukkumpuzha V. Kunjukrishnan		
17	„ Varkala K. Madhavan		

NOES--8

1	Mr. Kottalil P. Abraham	5	Mr. A. K. Kumaran Vaidyan
2	„ M. L. Janardanan Pillai	6	„ Thariathu Kunji-thommen
3	„ Padiyara Joseph Kunju	7	„ P. V. Mathai Ceembaramthy
4	„ K. P. Kochukora Tharakkan	8	„ K. R. Narayanan

NEUTRALS--17.

1	Mr. K. Dominic Joseph	10	Mr. C. Kumara Das
2	„ C. Jebamony Nadar	11	„ M. S. Doraswami Aiyangar
3	„ Joseph Vithayathil	12	Dr. H. Parameswaran
4	„ N. R. Krishnan	13	Khan Bahadur G. S. Abdul Karim Sahib Suhrawardy
5	„ P. Kunjukrishnan	14	Mr. Puthupally S. Krishna Pillai
6	„ M. R. Narayana Pillai	15	„ P. Raman Pillai
7	„ M. Sivathanu Pillai	16	„ M. K. Gopala Pillai
8	„ M. K. Nilakanta Aiyar	17	„ M. Ramachandra Rao
9	„ S. Sundararajan		

MR. PADIYARA JOSEPH KUNJU: Sir, on another point of order. On page 285 from the 'Rulings of the Chair' I beg to draw attention to the second para which reads :

"...Thus then, by an adjournment of the House, the motion under discussion lapses though it may be revived by a fresh notice in accordance with the Standing Orders. Though by the postponement of the debate, a motion under discussion may not always lapse, it will, so far as the present session is concerned, lapse."

PRESIDENT: That does not relate to this kind of motion. The honourable member will note that the circumstance was quite different. When the resolution regarding the Kallar Hydro-Electric Scheme was being discussed, Mr. K. P. Raman Pillai moved for the adjournment of that business under Standing Order No. 26. Then the President pointed out that the effect of carrying that motion would be that the Council would not be able to dispose of that business during the session.

MR. PADIYARA JOSEPH KUNJU: I have to submit one point, Sir.

PRESIDENT: Order, order. According to Parliamentary Practice also, it is clear that the business before the House will lapse.....

What has happened now is, when the time came to initiate the debate on this motion, the honourable member as the mover of the motion asked leave to withdraw the motion. Either he could be allowed to withdraw it or could not. If he could not and the House does not permit him even though he wanted to withdraw it, the debate would have gone on. Now the House has permitted withdrawal of the motion and therefore there is nothing before the House.

The debate on the Travancore Kammala Bill will now continue.

MR. K. N. JANARDANAN ACHARI: Sir, I was speaking on the amendment to Clause 1. Mr. Velu Achari thinks that there is something attached to the expression 'Kammala' and therefore the expression 'Viswakarma, be substituted. I am unable to comprehend the significance he has in view. .

The Madras Government was pleased to recognise the Malayali section of the Kammalas in Malabar. This Government has been very liberal in everything they did. With these words, I support the amendment.

MR. THARIATHU KUNJITHOMMEN : സർ, വിശ്വകമ്മൻ എന്ന നാമം സ്ക്രീകരിക്കണം എന്നുള്ള ഭേദഗതിയെ താൻ അനുസ്രവിക്കുന്നു. ഭാരോ സമുദായങ്ങളിൽ പഴയ ഫോരു മാറ്റി പുതിയ ഫോരു സ്ക്രീകരിച്ചുവരുന്നു എന്ന് പല മെമ്പറുമായം ഉച്ചാഹരണംസഹിതം ഇവിടെ വുക്കത്തെപ്പുട്ട് തുകയുണ്ടായി. എന്നാൽ വിശ്വകമ്മൻ ആന്ന ഫോരു ഇരു സമുദായ ത്തിലെ ആളുകൾ എല്ലാം സമ്മതിച്ചിട്ടുള്ള ഒന്നാണ്. മറ്റ് സമുദായങ്ങൾ ഫോരു മാറ്റുന്നതിനേക്കാൾ സമുച്ചിതമായ നേന്നാണ് ഇരു സമുദായ ത്തിലെ ഫോരുമാറ്റം. വിശ്വകമ്മൻ എന്ന ഫോരു സംസ്ഥാനത്തിൽ നിന്നും ഓല്ലോ വന്നതു്. ഇരു ഫോരു ബുരുമാവിനും സൗംഖ്യം ദേവാന്മാരുടെ ശില്പിക്കണം സംസ്ഥാനത്തിൽ ഉപയോഗിക്കുന്നതു്. വിശ്വകമ്മൻ എന്ന ഫോരു നേന്നാൽ തക്ഷകൾ എന്നുള്ളതു് അതുമുണ്ട്. ക്ലുക്കോൺ, മഡക്കോൺ, ലോഹാൺ, ചോൾ, ജോലി ചെയ്യുന്നവരെല്ലാം തക്ഷകമാരാണ്. അതുകൊണ്ട് ഇരു ഫോരു സംസ്ഥാനത്തിൽ നിന്നു് സ്ക്രീകരിക്കുന്ന എന്ന ശ്രാതേ പുതനാഡു നേരുള്ളു. ഇപ്പോരം എററവും സമുച്ചിതമായ ഒരു ഫോരുമാറ്റം വേണമെന്നു് ഇരു സമുദായത്തിൽനിന്നു് എഴി കൊടുത്തി കൂടി തിൽ അധികംഫോരു ആവശ്യപ്പെട്ടിരിക്കുന്നതായി വുക്കരമായിരിക്കുന്ന സ്ഥിതിക്കു് ഇരു ഭേദഗതിയെ താൻ ചുണ്ണമായി അനുസ്രവിക്കുന്നു.

MR. G. NILAKANTAN : I oppose the motion. In doing so, I wish to bring to the notice of the House certain facts. We are legislating for a community. If the House is to be moved by the sentiment of one particular person, then the House must take into account the sentiment of another person also. From time immemorial, the Kammalas have been known as Kammalas.

MR. N. VELU ACHARY : ബഹുമാനപ്പെട്ട മെമ്പർ മലയാളത്തിൽ സംസാരിക്കാൻ കഴിയുമെങ്കിൽ അങ്ങനെ പറാത്താൽ കൊള്ളും. എന്നിക്കുട്ടത്തു മനസ്സിലാക്കാൻ സാധിക്കും.

MR. G. NILAKANTAN : എൻ്റെ മാന്യങ്ങൾക്കിൽ താൻ മലയാളത്തിൽ പ്രസംഗിക്കുമെന്ന പറയുന്നതുകൊണ്ട് അപ്പോരം ചെയ്യാമെന്ന താൻ വിചാരിക്കുന്നു.

[Mr. G. Nilakantan.]

തിങ്കിതാകുറിൽ കമ്മാളജാതി എത്രയോ കാലഘട്ടായി നിലനി ന്നുവരുന്നു. അവർ കമ്മാളർ—ദേവകമ്മാളർ—എന്നല്ലാതെ വേരു യാതൊക്കെ പേരിനാലും അറിയപ്പെട്ടിരുന്നില്ല. കർക്കടായിൽ “ദേവകമ്മാള്” എന്ന് ഖാവരെ വിച്ചിക്കാറുണ്ട്. വിശ്വകമ്മ എന്ന പദം ഇഷ്ടിക്കുന്നവർക്കിൽ ഉണ്ടായതാണ്. തമിഴ് റാജ്യങ്ങളിൽ ഇതു സമഭായം “കമ്മാള്” എന്നും അതുപുറമേശത്രും “കമ്മസാലാ” എന്നും അറിയപ്പെട്ടുണ്ട്. മി. ഇ. സുഖുമാൻജുഹു ബ്രിട്ടീഷ് സംഘരം “കമ്മാള്” എന്ന് പേരിലും ഏന്ന പരഞ്ഞത്തിൽ, എനിക്ക് അത്രതും തോന്നുന്നണ്ട്. മലാസ് നിയമസഭയിൽ പാസാക്കിയ ഒരു പ്രശ്നയംതന്നെ ഇങ്ങനെന്നാണ്.

This council recommends to Government that the names of the communities now recorded as Kammalas, Kammarsalas etc., etc..

അവിടെത്തെ സെൻസസ്സ് റാപ്പോർട്ടിൽ കാണുന്ന പേരു “വിശ്വപ്രാവഥം” എന്നല്ലാതെ “വിശ്വകമ്മ” എന്ന് അണ്ട്.

MR. N. VELU ACHARY: ബ്രിട്ടീഷ് മലബാറിൽ താഴെസിക്കുന്ന മലയാളം സംസാരിക്കുന്ന കമ്മാളരേയും ഇതു ബാധിക്കുന്നുണ്ടോ?

MR. G. NILAKANTAN: പുതുക്കോട്ടയിൽ ഇന്നും “കമ്മാളർ” എന്നാണ് പരഞ്ഞത്തവന്നതും. കർക്കടായിൽ ഇതു സമഭായത്തിനും “കാമിയാസ്” എന്നാണ് പേരു.

വിശ്വകമ്മ എന്ന പേരിന്റെ ആവശ്യമാണെന്ന് എനിക്ക് തോന്നുന്നില്ല. ഇന്നുതെ പേരിന് എന്നെങ്കിലും കരവുണ്ടെങ്കിൽ മാത്രമേ ജാതിപ്പെട്ടു ഡാറോണും ആവശ്യമില്ല. “കമ്മാള്” എന്ന ഒരു പദം ആക്ഷേപമായി ആരംതന്നെ കത്തിയിട്ടില്ല. അന്നുരാജ്യങ്ങളിലെ ചരിത്രകാരന്മാർ പരഞ്ഞതിരക്കുന്നതും ഇവിടെത്തെ ആശാരിമാർ മിലിയൻകും സിൽ ഉള്ളവരാണെന്നും നായന്മാർ, വൈളക്കളിലും ഖാവരെ തുച്ഛിച്ചാൽ ഇവരാണും ഉയൻ ജാതിക്കാരന്മാണും.

MR. M. R. NARAYANA PILLAI: വിശ്വകമ്മ എന്നു പറയുന്നതിൽ ഒഴി തരക്കേടും ഉണ്ടോ?

MR. G. NILAKANTAN: പറയാം.

അതുകൊണ്ട് ഇന്നുതെ പേരിനു ആക്ഷേപം ഉണ്ടെന്ന് ആക്കുകിലും തോന്നുന്ന എങ്കിൽ മാത്രമേ ആ പേരു മാറ്റേണ്ടതായ ആവശ്യമില്ല.

MR. N. VELU ACHARY: പേരു മാറ്റേണ്ടെന്ന് അറേക്കും ചെയ്യേണ്ടി യഥക്രം അയച്ചിട്ടുള്ളതായി അറിയാമോ?

MR. G. NILAKANTAN : അതു മെമ്പോറിയലുകളിൽ, കമ്പികളിൽ ഒന്നാം തൊൻ വിശ്വസിക്കുന്നില്ല. അവയെല്ലാം കെട്ടകമകളുണ്ട്. എൻ്റെ ഈ വിശ്വാസത്തിൽ തങ്ങതായ കാരണങ്ങളിൽ, അതിവിടെ പ്രസ്താവിക്കുന്നതു് യോഗ്യമായിരിക്കുമെന്നു തൊൻ വിചാരിക്കുന്നില്ല.

MR. N. VELU ACHARY : മെരു ദിവ്യ സെൻസസ് റിപ്പോർട്ടിൽ വിശ്വേഷകമാണെന്ന പേരു മാറ്റുന്നു. എന്നു മെമ്പോറിയൽ കൊച്ചുത്തിട്ടുള്ളതായി മെമ്പർക്കാറിയാമോ?

MR. G. NILAKANTAN : എന്നിക്കത്തിന്റെ അതുവശ്രൂമില്ല. യോഗ്യ കിംഗ്രാഫ് പലതട്ടേയും അഭിപ്രായിലും തൊൻ അറിഞ്ഞിട്ടിട്ടില്ല. തിരുവി താങ്കുറിയിൽ യോഗ്യമാരായ കമ്മാളരെയും എന്നിക്കേ പരിചയമുണ്ട്. തച്ചശാസ്ത്രം പരിച്ച യോഗ്യമാരായിരിക്കുന്ന സ്ഥാപതികൾ പലരെയും എന്നിക്കരിയാം. അവരായംതന്നെ ഈ പേരു മാറ്റേണ്ട അതുവശ്രൂമി ശേഖുന്ന പറയുന്നില്ല.

സർ, വിശ്വേഷകമാണെന്നുള്ള പദം പേരത്തിൽ സ്വീക്ഷാവിഭാഗ കരിക്കുന്നതോ പുരാണങ്ങളിൽ പറയുന്നതുപോലെ ദേവശില്പിയെ കരിക്കുന്നതോ അതുണ്ട്. ദേവമാരുടെ പേരു ഒരിക്കലും ഒരു സമുദായത്തിനും ഒരു വിശ്വേഷകമാണുണ്ട്. അദ്ദേഹത്തിനും സന്തതികളുണ്ട്. ഇതു സമുദായമെങ്കിൽ വിശ്വേഷകമാണുണ്ട്. എന്നു വാളിക്കയ്യല്ലാതെ വിശ്വേഷകമാണെന്നു എന്നു പറഞ്ഞാൽ പാടില്ല.

MR. N. VELU ACHARY : ദേവമാരുടെ പേരിനാൽ അറിയപ്പെട്ടുന്ന സമുദായം ഇന്നു തിരുവിതാംകൂരിലില്ലോ?

MR. G. NILAKANTAN : ഒരു കാലത്തുമില്ല. ഒരു ദേവൻറും പേരും ഒരു സമുദായത്തിനും ഇല്ലെന്നുള്ളതു് നിന്നുക്കുമാണു്. “കമ്മാളു്” എന്ന പദത്തിനും ആത്മാം “കമ്മകാരു്” എന്ന പദത്തിൽ നിന്നുമാണു്; വിശ്വേഷകർമ്മ എന്നുംപോരു സമുദായത്തിനുള്ളതായി ഒരു പുരാണങ്ങളിലും കാണുന്നില്ല.

MR. N. VELU ACHARY : സർ, ഒരു ചോദ്യം.

PRESIDENT : There must be some time left for the other honourable member to speak. The honourable member may note down all his questions and put them at the end of the speech. I think that would be far better.

MR. N. VELU ACHARY : പുരാണങ്ങളിൽ നന്നിലും വിശ്വേഷകമാണെന്നുള്ള പേരു കണ്ടിട്ടില്ലെന്നു പറഞ്ഞു. മെമ്പർ പുരാണങ്ങൾ വല്ലതും വായി ആണെന്നോ?

MR. G. NILAKANTAN : ഉണ്ട്, ഭംഗിയായി വായിച്ചിട്ടില്ല.

Page 8 of 26

MR. THAMARAPALLIL KOCHUTHOMMEN (*Thiruvalla*) : തൃശ്ശൂരിന്മുകളായത്തിന് കുറുപ്പേഡെന്ന് പേരല്ലെങ്കാട്ടത്തിനിരിക്കുന്നത് ?

• MR. G. NILAKANTAN : ‘കുള്ളപാടി’ എന്നല്ലെങ്കിൽ ‘കുസ്തി’ എന്ന് അതു സാധാരണമായി പറയുന്നതിന് അതുവാം പ്രോത്സാഹിപ്പിക്കുന്നു.

MR. THAMARAPALLIL KOCHUTHOMMEN : 'കൂട്ടില്ലവക' എന്നാൽ നി ദായമില്ലെ അതും ഒരു ദേവക്കുറി പ്രോബ്ലേം ?

MR. G. NILAKANTAN : தூண்டிவக ஏன் பதம் “தூண்டி”? ஏனவாகவீரோடு “வக” ஏன்பது சென்று உள்ளதிட்டுத்தான். அல்லாதெது தூண்டிஸ்டாயும் ஏன் பரவுகிலும்.

MR. THAMARAPALLIL KOCHUTHOMMEN : ‘മുംഗമന്നൻ’ എന്ന പോതുവാൽ ബുദ്ധാവിജേക്കരിക്കുന്നതലേ?

MR. G. NILAKANTAN : அல்ல. மூவாவித்தினம் ஜனி ஆவரைகளில் கண படமான். குமாஷுந் என்றது, கங்காஷுந் என்றது படம் வோ பிழ் உள்ளையதானென்ற விலக் வாவுபாநிக்கென. ‘கங்கு’ என்ற பூத் டிசேலோஸ். அதை ரொஸ்டீலிட் என்று எரியவும் பூயான மால என்றனபோ. குமாஷுந் புகித்திக்கென விடப்பகுத்தாவு ‘கங்குயாரி’ யான். அதுகொள்ளுக்கெனவுல் உத்துழுஜாதிக்கொரை ரொஸ்டீலைமான். அதுகொள்கூடுக்குமாது என்றே வழர யோருத்தயுத்து என்றன. அதுகொன்று ஒய் பேசுமாருவது என்ற ஸஂவெஸிடிடிடதோல் அபமானகரமாயிடுவான் என்ற குறைந்து. பீட்டிசில்லூயுதியில் விடப்பொவமைக் குறை வேத மாரியெக்கிலும் அவரை ஹெம் அனார் குமாஷுந்தென்றன பாயுள்ளது. ஹெம்கென்றுத் தெரியுமானத்தின் போக்கு தினைக்கால நம்முடை ஸ்பான்பூரிகென அலிமானிக்கெயும் அது பேரின் என்றைக்கிலும் உத்துழுமாய அத்த்துங்கெக்கிற அதிகென அத்தெவதை சுவைங் துமிக்கெயும் செல்லுத்து ஸம்பாயத்திலே டைரோத்துத்தெட்டும் கடமயாக்கு. அத்தல்லுதென்மை பழுதைப்புமாரி வோக்குக்கிள்ளு பரிஹைப்புத்தின் பாதமாயின்திருத்து.

இல்லை என்று சொல்ல விரும்புகின்றது. விடைக்கும் ஏன் மென்றினை தாடியமானபூட்டியியாயிரிக்கிறது. விடைக்கும் ஏன் பேச கொடுத்தால் குறைஷு ஸமுதாயத்தையாள் கரிக்கின ஏடு அதுக்கூட அரிவான் பாடிலூதிரிக்கூ. இல்லை பேசுவதைத் தீர்த்து விடைக்கும் ஏன் கொண்டிருக்கிறான். நெடுங்கூடு வகுப்புத் துறை கீழ்த்துறை அதுக்கூட அரிவான் பாடிலூதிரிக்கூ. அது குறைஷு ஸமுதாயவகுப்புத் துறை கீழ்த்துறை அதுக்கூட அரிவான் பாடிலூதிரிக்கூ. இது ஸமவெளியில் இல்லை என்று கொடுத்தியில் கேஸு நடக்கக்கூடியான். இல்லை ஸமவெளித்திற்கு ஸமுதாய

തനിന്നു പേരമാറ്റി 'വിശ്വകമ്മ' എന്നാക്കുകയാണെങ്കിൽ ഈ കേസ് തന്ത്ര സംബന്ധിച്ചതു അദ്ദേഹം അവകാശം നഷ്ടപ്പെട്ടപോകമെന്നു തുടർക്കാണ്ട് പഴയ ഫോർ തന്നെ വച്ചു കൊണ്ടിരിക്കുകയാണ് എന്ന ഉത്തരം.

മൊഴി കൊച്ചത്താൻവസരത്തിൽ പലർ വിശ്വകമ്മ എന്നുള്ള പേരുവേണമെന്നും, അനേകപ്പേരു കൂടാളു എന്നപേരു ഭേദമെന്നും പറഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. അതുകൊണ്ട് കമ്മിററിക്കാർ സെസ്റ്റസ്സ് റിപ്പോർട്ടിൽ പറഞ്ഞിരിക്കുന്നതുപോലെ കമ്മാളർ, എന്ന (വിശ്വകമ്മ) പേരു ആൽ കൊള്ളാമെന്ന നിശ്ചയിച്ചു. വിശ്വകമ്മമുാവമെന്ന് എന്ന ഒരു വാസ്തവമാളു എന്നാക്കായിട്ടുണ്ട്. കൊച്ചയിൽ വിശ്വകമ്മ ഉൾ എന്നാണ വിളിക്കുന്നത്. ഇപ്പോൾ എല്ലാസ്ഥലത്തും കമ്മാളർ എന്നതനു വിളിക്കുന്നുണ്ട്. അനാവസ്ത്രമായ പേരമാറ്റംകൊണ്ട് സമാധാനത്തിന് എന്നോ കവുണ്ടുന്ന വരുത്തുന്നതു വളരെ സങ്കടമാണ്. അതുകൊണ്ട് സിലക്ട് കമ്മിററിയിൽനിന്നും നിശ്ചയിച്ചിട്ടുള്ള പേരു മാത്രമേ ഈ ബില്ലിനു കൊച്ചക്കാൻ പാടുള്ളു. എല്ലാവരുടേയും മൊഴി രേഖപ്പെട്ടത്തി അവക്കു അഭിപ്രായം അറിഞ്ഞു അതിനെപ്പറ്റി നല്ല വണ്ണം ആലോച്ചിച്ചതിനശേഷമുണ്ട് കമ്മിററിക്കാർ ഈ പേരു കൊച്ചത്തിരിക്കുന്നതു. ആ സ്ഥിതിക്ക് അനാവസ്ത്രമായ പേരമാറ്റംകൊണ്ട് ഈ ബില്ലിനെ താമസ്സിപ്പിക്കാൻ പാടില്ല.

MR. T. T. KESAVAN SASTRI : വിവാദവിഷയത്തെപ്പറ്റി ചില അഭിപ്രായങ്ങൾ പറയുവാൻ താഴെ ആഗ്രഹിക്കുന്നു. ഈ പ്രസ്താവന പ്രാഥമ്യതയർഹമിക്കുന്നതാണ്. കമ്മാളസമുദായത്തെ സംബന്ധിച്ചിട്ടുള്ളതും അവക്കു അവക്കു സാമൂഹായികാചാരങ്ങളെ നിലനിരത്താനും പിന്തു ച്ചാവകാശങ്ങൾ പരിരക്ഷിക്കാനും ഒരു ബില്ലുംവേണ ഗവൺമെന്റിന്റെ ഒരു നിയമസഭയുടെയും സഹായം അഭ്യേഷിക്കുന്ന ഒരു രംഗമാണു. മുൻലക്ഷ്യത്തിൽ പരം ജനസംഖ്യയുള്ള ഒരു വലിയ ജനാനുഭായത്തിനു നീറു പേരിച്ചും ആവാരണത്തിലും ഭാഷയിലുമുള്ള മാറ്റംകൊണ്ട് അതിനു ഭോഷണവരാൻ പാടില്ല. അങ്ങനെ പിരിയുന്നതുകൊണ്ട് ശക്തിക്കൂലം ഉണ്ടാകും. വാദവാഷ്യങ്ങളെ അല്പിച്ചു ഗവൺമെന്റിൽനിന്നും ഒരു ശരിയായ പോംബഴി നൽകി വിശ്വകർമ്മരോ കമ്മാളരോ ആയി ഇവരെ അംഗീകരിക്കുകയാണെങ്കിൽ അതു വളരെ സൗത്രുഹമായിരിക്കും. അണ രബിൽ മെംബർ മി. വേലുത്തുചാരി "വിശ്വകമ്മ" എന്ന പേരു വേണമെന്നും, മിസ്റ്റർ നീലകുമാർ പാരമ്പര്യമായി വിളിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന

[Mr. T. T. Kesavan Sastri.]

“കമ്മാളു” നാമം മതി എന്നാണ് പറയുന്നതു്. ഈ രണ്ടുവേദങ്ങൾ ഒരു വിക്കാസം താഴെപ്പറയുന്നതു്. അന്തുക്കാണാണ് തോന്തര പറയുന്നതു്. സമുദായത്തെ സംബന്ധിച്ചിട്ടെന്നോളും ഈ വാദവിഷയം ഭാവിന്നുണ്ടു് സഹായമായിരിക്കണം. ദായക്രമത്തും പിന്തുടർപ്പാവകാശത്തും സംരക്ഷിക്കാൻ പത്രാപ്പുമായിതീരണം. ഈവിടെ രണ്ട് കക്ഷികളും ശരിയായ തെളിവുകൾ രേഖപ്പെടുത്തി ഗവൺമെന്റിന്റെയും ഈ സഭയുടെയും ശ്രദ്ധ ഉം തിലേയും പ്രത്യേകം ആകർഷിക്കുന്നു. പേരിൽ കാഡ് സഭവാടുതായി കയറ്റി ഉയർന്നുയില്ലെങ്കിൽ ആഗ്രഹത്തെ മുൻനോടു തൊണ്ടി ഇതു രാജുത്തെ മിക്ക ജനസ്ഥാനാംഗങ്ങളും പേരിൽ മാറ്റംവേണ്ടി അനുഗ്രഹിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന എന്നുള്ളതു കൈ പരമാർത്ഥമാണ്. അധികാർഡിനായിരിക്കുന്ന കേവലം ദയനികസമിതിയിൽ കാടക്കുന്ന പിന്നോക്കസമുദായക്കാരിൽ ചിലതം അവക്കുടെ പേരാൽ കുവാനെപ്പറ്റി ആശങ്കകൾ ഉണ്ടു്. ഈ ശ്രദ്ധത്തെ പുരാക്കണവും ഉണ്ടു്. കമ്മാളിന്റെ പറയാൻ മി. നീചകന്നുന്ന് ആഗ്രഹിക്കുന്നതും വിശ്വേക്കംമുണ്ടാണെന്നും പറയും മി. വേലു ആചാരി ആഗ്രഹിക്കുന്നതും സമുദായത്തിന്റെ ഏക ഔദ്യോഗക്ഷമത്തെ ഉദ്ദേശിച്ചുണ്ടു്. അങ്ങനെയിരിക്കുന്ന നിയമം അവ ആടെ പൊതുക്കേണ്ടതിനു താഴത്തായിരിക്കുന്നു. ഈ നിയമം പാസാക്കിന്നപ്പുണ്ടായാൽ അനുഭ്യവാളിക്കുന്നുണ്ടു്. നാഞ്ചിന്നും നാമം പറയുന്നതു്.

MR. N. VELU ACHARY : വിശ്വേക്കർന്നർ എന്നും, കമ്മാളർ എന്നും ഉള്ള ശബ്ദങ്ങളെ സംഘടിപ്പിച്ച് കൈ പേരു ഉണ്ടാക്കുന്നതിൽ വളരെ സംഭാഷണം ഇവക്കു പറയുകയുണ്ടായി. ആ പേരു മണിപ്പുവാളും ആയിരുന്നാൽ നന്നായിരിക്കുമോ?

MR. T. T. KESAVAN SASTRI : അതു് നന്നായിരിക്കുമെന്നാണ് എന്നു അഭിപ്രായം. തോന്തര ഉംഖേപ്പുടുക്ക അവക്കും സംബന്ധിച്ചുണ്ടാണെന്നും മുൻപു എത്രയാ ദയനികമായ നിലയിൽ പിന്നോക്കം നിൽക്കുന്നവരാണും. ആ പ്രസ്താവന ബഹുമാനപ്പെട്ട ഗവൺമെന്റിൽനിന്നും ചെയ്തിട്ടുള്ള സഹായസഹകരണങ്ങൾക്കാണുണ്ടാണും ഉത്തരവുണ്ടു്. സഹായങ്ങളെ കൂതുലാതൊഴുക്കും സ്വരിക്കുന്നു. പുലയർ എന്നറിയപ്പെടുന്നവർ അഞ്ചു വർഷത്തിനുമുമ്പു ജനസംഖ്യയിൽ അഞ്ചു ലക്ഷ്യത്തോളും ഉണ്ടായാൽ ശൈത്യം ഉണ്ടായിരുന്നു. എന്നാൽ പുലയശബ്ദത്താട്ടുടി മുന്നാട്ടു പേരുക്കുപക്ഷം അവക്കുടെ സാമൂഹ്യനിലയും സാമ്പാദനികാ

മാരത്തിനും കുറവു സംഭവിക്കുമെന്ന വിചാരം ചിലരെ മേസ്റ്റർ കൊയ്യാട്ടു പുതിയ പേരുമാറ്റണ്ടിനും പ്രേരിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. പരിതനായ ജാണകി ഓഫീസർ അവർക്കളുണ്ട്; ആ പുതിയ നാമധ്യയന്തിനേൻ്റെ പ്രയോഗത്താവു്. ഇങ്ങനെ തുന്നപ്പാനിക്കുള്ളടക്കയിൽ പുലയക്കുള്ളൂർക്കും ശ്രേഷ്ഠം ആക്കും പാർപ്പണാബന്ധന കൈതി ചേരുമർ തുന്നപ്പാനിപ്പോരാട്ടുടി മുൻപോട്ടു പോകുന്നു. ഇന്നത്തെ ദയനിയാവസ്ഥ പരിഹരിക്കുന്നതിനും ആത്മാദി മാനം സംരക്ഷിക്കുന്നതിനും സാധിക്കുമെന്നവർ വിചാരിക്കുന്നു. പറയുമ്പോൾ ഒരു ദിവസം ഓഗസ്റ്റ് 19 മുതൽ പുതിയ പ്രേരണ വേണുമെന്നു പറയുന്നു. നാർക്കുന്നാർ വിളക്കിത്തലനായർ എന്ന പേരാണും സ്വീകരിച്ചിരുന്നതു്. പൊതുവേ ഒരു വിഭാഗത്തിനും ഇങ്ങനെ രാജ്യത്തിലെ ഒരു വലിയ ഭാഗം ജനങ്ങളും അവരുടെ ജാത്യാഹാരരീതിയിലും ജീവിതരീതിയിലും അവരുടെ ജാതിനാഭാജികളിലും മേഖല ഉയരന്നുവരുമെന്നും മാക്കുന്നാർ സഭായി. അവരുടെ സമാധാനത്തിൽ ഉംബ്രപ്പുട്ട് ഒരു ചെറുസമുദായമാണ്. മാക്കുന്നാർ സഭായി. അവർ ജനസംഖ്യയിൽ വളരെ കുറവാണ്. തിരുവല്ലാ, മരങ്ങന്താൻ മുതലായ താലുക്കുകളിൽ ഇതു പേരു പറയുന്നു. അവക്കുടെ ഒരു മാറിഞ്ഞെന്നു ആരുമുഖ്യം. മാക്കുന്നാർ എന്ന പേരു പറയുന്ന സ്വീകരിച്ചു. എന്നാൽ ചാക്ക എന്ന വിളക്കുവന്നിനു കാലത്തു ഗവണ്മെന്റിൽനിന്നും ഫീസ് സംഭന്ധങ്ങളും വില്യാത്രാസസ്ത്രക്കുങ്ങളും മിറവിയ സഹായങ്ങളും ചെയ്യുന്നു. ശാക്തയർ എന്ന പേരു മാറിയുണ്ടാക്കുന്നതിനും അവർ ഉയർന്ന ജാതിക്കാരാബന്ധന കൈതി സംഭന്ധം ഏല്പാം പിന്നവലിച്ചു. പുലയർ പേരു മാറിയതിനും ഉയർന്ന ജാതിക്കാരാബന്ധന കൈതി അവരുടെ സംഭന്ധങ്ങളും പിന്നവലിച്ചു. ഒരു വിൽ ഗവണ്മെന്റു ഇതു കാര്യം സംബന്ധിച്ചാണ് ഇവരുടെ സഹായിക്കാൻ മുന്നുണ്ടി. ചേരുമർ എന്നെന്നുത്തിയാൽ ബ്രാഹ്മഗർഭകത്തു പുലയർ എന്നും, സാമ്പവർ എന്നുത്തിയാൽ ബ്രാഹ്മഗർഭകത്തു പറയൻ എന്നും കാണിക്കുന്നുമെന്നു നിയേഴ്ചിച്ചു.

MR. G. NILAKANTAN : ഈ സംഗതിയിലും അതുപൊലെ ബ്രാഹ്മഗർഭകത്തു് എഴുതിയാൽ മതിയോ?

MR. T. T. KESAVAN SASTRI : ഈ ബില്ലിനു സംബന്ധിച്ചിട്ടുള്ള അനുഭവിയാണും അവരുടെ ശരിയായിരിക്കുമോ എന്ന സംശയമാണ്. ഈ ബില്ലിനു കൂടുതലായിരിപ്പുകൾ മുണ്ടാക്കിയാൽ തന്മുഖാക്കിയില്ല. രാജ്യത്തെ ഭൂരിപ്പക്ഷം ജനങ്ങളും സമാധാനമുണ്ടെന്നും അപ്പോൾ

[Mr. T. T. Kesavan Sastri]

പ്രവർത്തിക്കൊള്ളുന്നതും. ഓരോ സമൂഹയ്ക്കിന്റെയും വീക്ഷണഗതി അറി തെറ്റു ഒപ്പും സ്ഥാപിച്ചിട്ടുണ്ട്. ഓരോ സമൂഹയ്ക്കും ഭിന്നിച്ചു ഭിന്നിച്ചു അവധുനെ ശക്തി ക്ഷയിച്ചുവരുന്നതും അതു ആ സമൂഹയ്ക്കിനും രാജ്യത്തിനും പൊതുവേ ദോഷകരമായി തീരുന്നതാണ്. ഈതന്നുസരിച്ചു നോക്കിയാൽ പദ്ധ്യുളിക്കും സർവ്വീസ് കമ്മീഷണ്ടൈടെ രഹസ്യം അനുസരിച്ചു സമൂഹയ്ക്കു പ്രാതിനിധിയും നിർവ്വഹിക്കാൻ സാധിക്കുമെന്നു തോന്നുന്നു. ഓരോ സമൂഹാംഗങ്ങൾക്കും ജനസംഖ്യാനുപാതകമായ പ്രാതിനിധിയും നൽകാൻ നിയുക്തിച്ചുടക്കുകളും അവസരത്തിൽ സമൂഹയ്ക്കും തെരുന്നിൽക്കാണു. ഭിന്നാഭിപ്രായം പാടുള്ളതല്ല. ഈ ബില്ലിന്റെ കാലുതെത്തപ്പറവി ഗവൺമെന്റും ദഡിച്ചുറവം ആലോച്ചിച്ചു വേണ്ടതു ചെയ്യുന്നും. ലീഗൽ റിമെംബ്രേസർ അവർക്കും വാദമുഖ്യങ്ങൾക്കു ഒരു തീരുമാനം ചെയ്തു സുസ്ഥമത മാക്കിത്തീർക്കുമെന്നു വിശ്വസിക്കുന്നു. ഈതുയും സംഗതികൾ ഗവൺമെന്റിന്റെയും ഈ സഭയുടെയും തുല്യക്കു വിശ്യേയമാക്കുകയോളുന്നു.

MR. KAVIYODOR K. K. KOCHUKUNJU: വിശ്വകർമ്മ എന്ന തീരുമാനം ഒരു ദാന്തേജി പേരിൽ ആണെല്ലോ?

MR. T. T. KESAVAN SASTRI: അതെ, വിശ്വകർമ്മ ജനയിനാവുന്നതമാണ്.

MR. T. C. KESAVA PILLAI: സർ, കമ്മാളിബിൽ എന്ന നിയമം സാക്ഷകയാണെങ്കിൽ എത്താനം വ്യക്തികൾക്കും സമൂഹത്തിനു തന്നെയും മോ വപിയ ആക്ഷേപമുണ്ടെന്നാണ് കാണുന്നതും. രണ്ടാമത്തെ വകുപ്പിൽ കമ്മാളി എന്ന പദത്തിനു മുൻപു വിശ്വകർമ്മ എന്ന ചേർക്കണമെന്നാണു പറയുന്നതും. ട്രാവൻസ്-ലെ സെൻറ് സ്റ്റേറ്റുംഗ് റിപ്പോർട്ടിൽ കല്പിക്കും, അഞ്ചേരി, തട്ടാൻ മുതലായവരുടെ സംഖ്യ എത്തരാണെന്നും കാണിച്ചിട്ടുണ്ട്. അതിൽ കമ്മാളിപരം ഉൾപ്പെടുത്തിയാണ് കാണുന്നതും. കമ്മാളി എന്ന തീരുമാനം ഉപവകുപ്പായിട്ടാണ് വിശ്വകർമ്മ എന്ന ചേർത്തിരിക്കുന്നതും. ഈ വിശ്വകർമ്മ പദത്തിൽ കരെ അധികം വ്യാപ്തിക്കൊടുത്താൽ തിരുവിതാംകൂരിൽ പ്രത്യേകനിയമം ഇല്ലാതെയും പലതരം ചായക്രമത്തിൽ കഴിയുന്നവരുമായ ജനസൗഹ്യത്തിനു ഒരു പ്രത്യേകബില്ലി ന്റെ ആവശ്യം ഇല്ലാതാക്കാനുയായിരുന്നു. ഇതുവരുത്തുവേശൻ, നായർന്റു ലേശൻ, വൈഴച്ചുള്ളന്റുവേശൻ എന്നിങ്ങനെ പല നിയമങ്ങളും ഉണ്ടായിട്ടുണ്ട്. എക്കിലും ധാരതായ നിയമത്തിലും ഉൾപ്പെടുത്താതെയുള്ളതും അനേകം സമൂഹങ്കാർ ഈ രാജ്യത്തിലുണ്ട്. ഇവക്കല്ലാം പ്രത്യേകം പ്രത്യേ

കംനിയമങ്ങൾ ഉണ്ടാക്കാൻ ഒഴുക്കുമ്പു. പേര് മനിപ്രവാളമായിരിക്കും അതുകൊണ്ടോ ആ പദ്ധതിന്റെ ചേരുക്കരവുകൊണ്ടോ സാഹിത്യത്തിന്റെ കുറവുകൊണ്ടോ അല്ല വിശ്വേഷകമാണ് എന്നുള്ള പദ്ധതിന്റെ ബില്ലിനു കൊച്ചണ്ണമെന്ന പറയുന്നത്. വിശ്വേഷകമാണ് എന്ന പേരു ചേർക്കണ്ടതായാൽ തിരവിതാംകൂരിലുള്ള തച്ചൻ, കൊല്ലൻ, തട്ടാൻ മുതലായവക്ക് വേണ്ടി പ്രത്യേകമായ നിയമങ്ങൾ ഉണ്ടാക്കുന്നതുവരും വന്നപേരുകയില്ല. കമ്മാളൻ എന്ന പ്രാസൂകൊണ്ടു തച്ചൻ ദൈ ആശാ വിസ്തൃതിയും വിവാഹം ചെയ്യുന്നതു ആശാ സാധു അഞ്ചേരിനും മറ്റൊരുള്ള പല വിധ കഴുപ്പുങ്ങൾ ഉണ്ടാക്കുന്നതാണ്. അതുകൊണ്ടു മി. വൈദ്യ ആചാരി പറയുന്നതുപോലെ വിശ്വേഷകമാണ് എന്ന പേരുകൊടുത്തിട്ടും അതിൽ ആ ദാരി, മുഖാർഥി മുതലായവരും ഉംഗപ്പുട്ടത്തിയാൽ വളരെ നന്നായിരിക്കും. മലയിലും മറ്റൊരു താമസിക്കുന്ന കാണിക്കാരെയും മറ്റൊരു ഭാരിയും ശ്രദ്ധിക്കാവുന്നതാണ്. കമ്മാളൻ ദൈ കുലഹ്രിയും ഉണ്ട്. അഞ്ചേരിയെതെന്നും കണ്ണിട്ടുണ്ട്. അഞ്ചേരിനെന്നുള്ള ആളുകളും കുലഹ്രിക്കൊണ്ടു പേരു നിയുക്കി കുറഞ്ഞതു നന്നായിരിക്കും. മിതാക്ഷര ലാ പ്രകാശം, കമ്മാളൻ, തട്ടാൻ, കൊല്ലൻ എന്നിങ്ങനെന്നുള്ളവക്ക് ഇപ്പോൾ നിയമം കാണുന്നുണ്ട്. അ. ഇക്കാണ്ട് പുടവ ഉടക്കിനുവരായാലും, മേലു കെട്ടി ഉടക്കിനുവരായാലും കമ്മാളൻ എന്ന പറയുപ്പുടെ എല്ലാവരെയും സ്കൂളി ചേർത്തുവേണം ദൈ നിയമം ഉണ്ടാക്കുന്നതും. നിയമസഭയും നിയമങ്ങൾക്കു തമ്മിൽ ദൈ കെട്ടപാടുക്കായിരിക്കുമെന്നുള്ള സംഗതിക്കു പ്രാധാന്യം കൊടുക്കുന്നതാണ്. കമ്മാളൻ എന്ന ജീവിതിനു പകരം വിശ്വേഷകമാണ് എന്നാക്കിയായാൽ ആതിൽ ആക്കും ആക്ഷേപമില്ല. അതു ദൈ ദേശവ്യവസ്ഥയിൽ പേരു ആയതുകൊണ്ടു വേണ്ടാണെന്നും മറ്റൊരുവർ പറയുന്നത്. വിശ്വേഷകമാണ് എന്നുള്ള പദ്ധതിനെ സ്പീക്കർക്കിണുമെന്നു തോൻ അഭ്യർത്ഥി ചുക്കാളിയുണ്ട്.

MR. A. K. KUMARAN VYDIAN : സർ, ഇന്നിവിടെ വാദപ്പെട്ടിവാദ ന്തിനു വിഷയമായിരിക്കുന്ന ബില്ലിനുപുറത്തു രണ്ട് വാക്കു പറയുന്നുമെന്നു വിചാരിക്കുന്നു. വക്കൻ തിരവിതാംകൂരിൽ സാധാരണയായി കമ്മാളൻ എന്ന പറയുന്നതു വളരെ ആക്ഷേപകരമാണ്. രാധി എത്തെങ്കിലും ദൈ സംഗതി അന്ത്യസ്ഥിന്റെക്കാരനു തന്ത്രത്തിൽ ആവശ്യകയാണെങ്കിൽ “ഇന്ത്യാധി കമ്മാളൻ” എന്ന ആക്ഷേപസ്പദത്തിൽ അവിടെ പറയുകയാണ്. അതുകൊണ്ടു വിശ്വേഷകമാണ് എന്ന പേരു രണ്ട് സ്കൂളുകൾക്കും കുഷ്ണാഖാണ്ഡാണ് എന്നും അഭിപ്രായം, പേരിൽ ദൈ പരിയാളാക്കാ

[Mr. A. K. Kumaran Vydian]

കേണ്ടതു ആല്ലോ സമൂഹക്കാർക്കും അന്ത്യാവശ്യമായിട്ടിള്ളതാണ്. ഈ വബിൽ വരുന്നതിനു മന്ത്രി അവരെ ചോവൻ; തീയും എന്നെല്ലാം വിളിച്ചുവന്നിരും. ബിൽ നിയമമായതോടുകൂടി എല്ലാവരും നിയമത്തിന്റെ പരിധിയിൽ ഉറപ്പെട്ടതിനാൽ മാണം ഹഴ്ഫവർ എന്ന വിളിക്കുവാൻ തുടങ്ങിയതു്. ഹഴ്ഫാർ ആ പേര് മാത്രമേ പറയുന്നുള്ളീ. അതുപോലെ കമ്മാളൻ എന്ന പറയുന്നതു നില്ലാറും എന്ന അർത്ഥത്തെ യാണോ സുവിള്ളിക്കുന്നതു്. അതുകൊണ്ടു മില്ലുകൾ വേദ അചാരി പറയുന്ന തുപോലെ വിത്പക്കമുണ്ടാക്കുന്നതു് മഹിനീയനാമയേയും സ്ഥികരിക്കണമെന്നാണോ എന്നും അഭിപ്രായം. പരബ്രഹ്മ താലുക്കിലെ അഞ്ചേരിമാരുടെ എക്കക്കുമായിട്ടിള്ള അഭിപ്രായം വാഗ്പെക്കർമ്മ എന്ന പേരിനെ സ്ഥികരിക്കണമെന്നാണോ. അവയുടെ അഭിപ്രായവും ഇങ്ങനെ ഇരിക്കുമ്പോൾ കുറുക്കുവാൻ കമ്മാളൻ എന്ന പേരു പ്രസ്താവിക്കാൻ പാടില്ല.

MR. N. RAMAKRISHNA PILLAI: Sir, I oppose the amendment. Mr. Velu Achary's object in bringing forward this amendment is to obliterate the distinction between Pandi Kammalas and the Malayala Kammalas in Travancore. If it has been his object merely to substitute the word "Viswakarma" for the word "Kammala" I could not have taken any serious objection to the amendment. But as it is his object is not only to substitute the word "Viswakarma" for the word "Kammala", but also to make it out that this Bill applies not to Malayala Kammalas or Viswakarmas alone, but to all Kammalas in Travancore.

MR. N. VELU ACHARY: സർ, കോസ് ഫ-ൽ സബ് കോസ് ഫ. എന്നതലാണോ തൊന്തു അമർഭമെന്നു കൊണ്ടുവന്നിട്ടിള്ളതു്. അതിനെ പുരി മെംബർ ഒന്നാംതന്നെ പറയുന്നില്ല. മറ്റു സംഗതികളെപ്പറ്റി ഹഴ്ഫാർ പറയും അവലുമില്ല. അതു് ആ സമയത്തു പറഞ്ഞാൽ മതിയാക്കുന്നതാണോ.

PRESIDENT : Whether Kammalas should be called "Kammalas" or "Viswakarmas" is practically the question that arises now.

MR. N. RAMAKRISHNA PILLAI: Sir, it is not possible to confine my attention to the abstract question involved in this. Because in the subsequent clause, as will appear from the amendment forwarded by Mr. Velu Achary, it will be found that his object in bringing this amendment is to obliterate any distinction between Malayala and Pandi Kammalas.

MR. N. VELU ACHARY: ബഹുമാനപ്പെട്ട മെംബർക്ക് മലയാളം ആറിയാവുന്നതുകൊണ്ടു മഹയാളത്തിൽ സംസാരിച്ചാൽ കൊള്ളാം. ഏന്നു കൂടി ഇംഗ്ലീഷിൽ നല്ല പരജ്ഞാനമില്ല.

MR. N. RAMAKRISHNA PILLAI: കമ്മാളി എന്നുള്ള പട്ടം വിശ്രദിക്ക്
മർ എന്നുള്ള വാഴിനെ പകരം ചേക്സ് സാമ്പാളിത്തായിത്തന്നു ഉദ്ദേശിച്ചു
കിൽ എന്നിക്കേ ഇതിനെപ്പറ്റി അധികം പുറയേണ്ടിവരികയില്ലായിത്തന്നു.
ഈപ്പോൾ; ഉദ്ദേശം അലയാളകമ്മാളിരെന്നും പാണ്ടി കമ്മാളിരെന്നും ഉള്ള
വ്യത്യാസം തിരഞ്ഞെടുത്താംകൂടിനെ സംബന്ധിച്ചിട്ടെത്താളം പാടില്ലെന്നു,
റഫലേഷൻ ചെയ്യുന്നതിൽ പാണ്ടികമ്മാളിരേയും മലയാളകമ്മാളിരേയും ദൈവാലെ
ഉംബേപ്പട്ടണമെന്നും ഉള്ളതാണ് മി. വേദ ആചാരിയുടെ ഉദ്ദേശിച്ചു
നാം പിന്നീടുള്ള അമർഖമെൻ്റെക്കംകൊണ്ട് മനസ്സിലാക്കാവുന്ന
താണ്.

MR. N. VELU ACHARY: തമിഴ്‌കമ്മാളിരെന്നും മലയാളകമ്മാളിർ
എന്നും ഉള്ള വ്യത്യാസം ഈ രാജ്യത്തുവന്നതു് എപ്പോൾ മുതലാണെന്ന
റിയാമോ?

MR. N. RAMAKRISHNA PILLAI: എപ്പോൾ മുതൽക്കാണേന്നു എന്നിക്കുന്നതുകൂടാം. തിരഞ്ഞെടുത്തിരുത്തിലെ സെൻസസ്സു് റിപ്പോർട്ടിൽ നിന്നും
സ്കൂറു മാനവലിൽനിന്നും മുൻ്നറ പരിചയയംകൊണ്ടും ഇവിടെ മലയാളകമ്മാളിർ
കമ്മാളി എന്നും പാണ്ടി കമ്മാളിർ എന്നും ഉള്ള രണ്ടു വർദ്ധക്കാർ
ഉണ്ടെന്നു നിശ്ചയമായിട്ടുണ്ട്. അതിനെപ്പറ്റി ധാരാളം തർക്കവുമില്ല.

MR. N. VELU ACHARY: തിരഞ്ഞെടുത്തിരുത്തിലെ ഫെഡറൽ മുതൽ
സെൻസസ്സു് എടുത്തിട്ടുണ്ട്. അതുമുതൽ കഴിഞ്ഞെതിരെ സെൻസസ്സു് വരെ
ഈ ജാതിക്കാരെ മലയാളകമ്മാളിർ എന്നും തമിഴ്‌കമ്മാളിർ എന്നും തിരിച്ചിട്ടുണ്ടോ?

MR. N. RAMAKRISHNA PILLAI: ആയിരത്തി എഴുന്നൂറി എഴുപ്പ
താമ്യുലിലെ കാൺം എന്നിക്കുന്നതുകൂടാം. കഴിഞ്ഞെതിരെ സെൻസസ്സു് റിപ്പോർട്ടിൽ തമിഴ്‌കമ്മാളിരെന്നും മലയാളകമ്മാളിരെന്നും തിരിച്ചിട്ടുണ്ട്. സ്കൂറു രം മാനവലിലും പാണ്ടികമ്മാളിരെന്നും മലയാളകമ്മാളിരെന്നും രണ്ടുവർദ്ധ
ക്കാഞ്ഞേന്നു പറയുന്നു.

അക്കദ്ദൂരെ നാമുറിവന്നു സാക്ഷിക്കുകയുള്ള വിസ്തൃതിൽ ഞാൻ
റിനാലുതേതും പാണ്ടികമ്മാളിരാണ്. അവക്കു ഈ ബിൽ ആവശ്യമി
ണ്ടുണ്ടും അവക്കു ഈ ബില്ലിൽ ഉംബേപ്പട്ടണത്തെന്നും പ്രശ്നങ്ങൾ പറ
ത്തിട്ടുണ്ട്.

MR. N. VELU ACHARY: പാണ്ടികമ്മാളിങ്ങും മലയാളകമ്മാളിങ്ങും
കൂടാം ചേർന്നും തിരഞ്ഞെടുത്തു വരുത്തു ചെയ്യുന്ന പ്രവിഷ്ട കാണ്ടർമ്മർണ്ണസ്
കൂടി അവക്കു അഭിപ്രായം ഗവൺമെന്റിലേക്കും ഈ അസ്സബ്ബുളിയി
വേണ്ടം അയച്ചിട്ടുള്ളതായി അറിയുമോ?

MR. N. RAMAKRISHNA PILLAI: എവിടെ എല്ലാം സഭകൾ കൂടിയാണ് എത്ര കുട്ട കുടലാസുകൾ അയച്ചിട്ടുണ്ടോ മറ്റൊരു ഉള്ള സംഗതികളുമുന്തിരി നാൻ അഞ്ചപ്പഴിച്ചിട്ടില്ല. കമ്മിറിക്കു അബാവിൽ കട്ടിയ തെളിവുകളെ വച്ചുനോക്കി പാണ്ടി കമ്മാളർക്ക് ഈ ബിൽ ആ വശ്രദില്ലേനും മലഞ്ചാട്ട കമ്മാളർക്ക് ഇതു അവശ്രദിച്ചുണ്ടോ ഉള്ള സംഗതി നല്ലപോലെ ബോഡ്യൂം വന്നതിനു ശേഷമാണ് പാണ്ടിക്കമ്മാളരു ഇതിൽനിന്നും ചേരിവാക്കിയ കൂടുതൽ. കമ്മിറിയിൽനിന്നും തെളിവെടുത്തതിനശേഷം ചെയ്ത നിയോമനസ്ഥിച്ചാണ് പാണ്ടിക്കമ്മാളരു ചേരിവാക്കിയിട്ടുള്ളത്. തമിഴ് കമ്മാളരു ചേരിവാക്കണമാണ് തീർച്ചയാക്കിയതിനശേഷം ഒരു കമ്മിറി മീററംഗ്രൂകൾ ഉണ്ടായിട്ടുണ്ട്. അതിൽ അന്നേക്കും മലയാള കമ്മാളർ മൊഴിക്കാട്ടത്തും പാണ്ടി കമ്മാളരു കരിക്കലും ഇതു ബിലിൽ ഉംപ്പെട്ടതുതന്നെന്നാണ്. അതുകൊണ്ടാണ് ഇതിൽ നാശാമത്തെ സ്ഥാനം ചേരിച്ചിട്ടുള്ളത്. പാണ്ടിക്കമ്മാളരു ഇതിൽ ഉംപ്പെട്ടതുതാൻ പാടില്ലെന്നു എത്രക്കുണ്ടോനും പുട്ടത്തിന്റെ ഇതു ബിലിൽ മലയാള കമ്മാളരു മാത്രമല്ലാതെ പാണ്ടിക്കമ്മാളരു ഉംപ്പെട്ടതുതാൻ പാടില്ലെന്നു. പാണ്ടിക്കമ്മാളരു പ്രതിനിധിയായ മാ. ജനകുമാർ ആശാരി ഇതു ഹാസിൽത്തനു പല പ്രാവശ്യവും പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുണ്ട്. കമ്മാള ബിൽ മലയാളകമ്മാളരുമാതും സംബന്ധിക്കുന്ന സ്ഥിതിക്കും പാണ്ടിക്കമ്മാളരു ഇതിൽ ചേരേണ്ട അവശ്രദ്ധില്ല. മി. വേദാശ്രാരിയുടെ ഉദ്ദേശം പാണ്ടിക്കമ്മാളരുക്കുടി ബിലും ബന്ധിക്കുത്തക്കു വിധിതിൽ അമർന്ദമെന്നുകൊണ്ട് ആപ്പേഡപ്പെട്ടതുതന്നുമെന്നുള്ളതുനും മറ്റു അമർമെന്ദമെന്നുകൊണ്ട് കാണാൻ കൂടിയും. പേരിനു പുറം മാത്രമല്ലാതെ തന്നെ മറ്റു അമർമെന്നുകൊണ്ട് കാണാൻ കൂടിയും. രണ്ടു കുട്ടരേയും ബിലിൽ ഉംപ്പെട്ടതുനുമെന്നുള്ളതാണ് മി. വേദാശ്രാരിയുടെ ഉദ്ദേശം.

MR. P. S. MUHAMED: വിശ്വകമ്മർ എന്ന പേരും ഉപയോഗിച്ചാണ് പാണ്ടിക്കമ്മാളരു ഇതിൽ ഉംപ്പെട്ടതുതനു വിചാരിക്കുന്നതോ?

MR. N. RAMAKRISHNA PILLAI: മലയാള വിശ്വകമ്മർ എന്ന പരിയേണ്ടിവയും.. മലയാളകമ്മാളർക്ക് വിശ്വകമ്മർ എന്ന പേരും പ്രത്യേക മാണി ഉപയോഗിക്കാൻ അവകാശമില്ലോ.

MR. E. SUBRAHMONTIA AIYAR: നാലാംമുൻതന്നെ സ്ഥാനത്തുനിന്നും തന്മാരും വിശ്വകമ്മർ എന്ന ചേരുത്താൽ മതിയേയോ?

MR. N. RAMAKRISHNA PILLAI: അതും പാടിപ്പേന്നാണ് മി. വേ
ലു ആചാരിയുടെ അഭിപ്രായം. പേരിനെ മാറ്റണമെന്നുള്ള പരിഗ്രാമ
ഉദ്ദേശ്യത്തോടുകൂടിയോ, വാക്കിന്റെ അഭിമാനത്തെ കത്തിയോ അല്ലോ
കമ്മാളർ എന്ന ഫോൺനു പറയുന്നതു.

MR. N. VELU ASHARY: ഇതിന്റെ ഉദ്ദേശ്യത്തുപെട്ടി നേതൃത്വി
വിശദീകരിക്കാം.

MR. N. RAMAKRISHNA PILLAI: ആ ഒരു സംഗതി ആലോചിക്കു
ന്നോടും മി. വേലുആചാരിയുടെ ഉദ്ദേശ്യം ആരു പരിഗ്രാമമായിരിക്കുന്നി
പ്പേരും സമുദായത്തിനു ഒരു നല്ല പ്രേരണങ്ങൾക്കുണ്ടോള്ളു ഉച്ചയം മാതൃ
മല്ല മി. വേലു ആചാരിക്കുള്ളതെന്നും കാണാൻ കഴിയും. മി. വേലു
ആചാരിയുടെ ബില്ലും മി. നിലകുമ്പുരുജ്ഞൻ ബാല്ലും തമിൽ താരതമ്പ്രസ്തു
ചന്തിനോടുന്നും കാണാം എന്നതായിരുന്നു മി. വേലുആചാരിയുടെ
ഉദ്ദേശമെന്നും. പാണികമമാളരെയും മലബാറുകമമാളരെയും കൂടി ഉംഗ്രേ
ഖത്തി ഒരു ബില്ലുകൊണ്ടുവരുമ്പെന്നുള്ള താണം മി. വേലുആചാരിയുടെ
ഉദ്ദേശം. അതുകൊണ്ടും പാണികമമാളർ കണ്ണാകേവൻ അവരെ
ഈ ബില്ലിൽ ചേക്കേതെന്നു കമ്മിററിച്ചുവാകുക മൊഴിത്തുവാൻ ഇടയാ
യതു. രതികല്ലും പാണികമമാളരെ ഇതിൽ ഉംഗ്രേഖനത്താൻ പാടി
പ്പേരു എല്ലാവരും തീർച്ചയാക്കിയതിനു ശ്രദ്ധാ ചീനിച്ചു ഇത്തരത്തിൽ
കൊണ്ടുവന്നിട്ടുള്ള ഭേദഗതി രതികല്ലും സ്റ്റീകരിക്കാൻ പാടിപ്പേന്നാണ്
നോമ്പതാഴി എന്നിക്കു പറയാനുള്ളതു.

MR. KOTTALIL P. ABRAHAM: മി. വേലുആചാരിക്കു ആ ഉദ്ദേശ
മില്ലേനു സമ്മതിച്ചാൽ വിഷമമുണ്ടോ?

MR. N. RAMAKRISHNA PILLAI: നോമ്പതെന്നു വിഷമം അതാണും.
“മലയാള” എന്നപേരം “കമ്മാളു്” രോടോ അപ്പേക്ഷിയും “വിശ്വേകമം”
രോടോ ചേക്കാൻ മി. വേലു ആചാരിക്കു സമ്മതമാണെങ്കിൽ മറ്റുള്ള
ഭേദഗതികളുംകൈ ചിന്നവലിക്കുവാൻ കഴിയും.

MR. T. C. KESAVA PILLAI: മെമ്പർ മാത്രം വിചാരിച്ചാൽ ഇതു
സാധിച്ചുകൊടുക്കുവാൻ കഴിയുംമാ?

MR. N. RAMAKRISHNA PILLAI: ഭേദഗതികൾ പിന്നവലിക്കാൻ ഒരു
സിന്റെ സമ്മതംവേണ്ടും. വിശ്വേകമം എന്നും കമ്മാളു് എന്നും രണ്ട്
പ്രദാനരു ബില്ലിൽ കാണിന്നുണ്ട്. അതിൽ എത്ര സ്റ്റീകരിക്കണം, അതു
പ്പേക്ഷിയും രണ്ടും സ്റ്റീകരിക്കണമോ, എന്നുള്ളതു ഹസ്താന്തര തീർച്ചയന്ന
സത്തിച്ചു ചെയ്യുന്നതിനും യാതൊരു വിരോധവുമില്ല. ചേക്കു ഇതു മാത്രം
മതിയോ എന്നു മി. വേലുആചാരാ തീർച്ചയാക്കേണ്ടതോണും. പേരും മാത്രം
മാറ്റിയാൽ മതിയെങ്കിൽ മറ്റുള്ള അമർദ്ദമെന്നുംകൈ പിന്നവലിക്കുന്ന
പക്ഷം അതിനു നിലുത്തിനോക്കുമായാൽക്കുന്നു.

MR. KAVIYOD K. K. KOCHU KUNJU: സർ, ഈ ഭേദഗതിയോട് അനുകൂലിച്ചുകൊണ്ട് ചില സംഗതികൾ പ്രസ്താവിക്കണമെന്ന തൊൻ അനുഗ്രഹിക്കുന്നു. നമ്മുടെ രാജ്യത്തു അംഗങ്ങളിൽപ്പരം ജാതിനാമങ്ങൾ ഉള്ള താഴി സെൻസസ്സ് റിപ്പോർട്ടുകൊണ്ട് കാണുന്ന്, ഈ തരത്തിൽ ജാതിപ്പേരുകൾ നമ്മുടെ രാജ്യത്തുണ്ടാക്കവാനുള്ള പ്രധാനമായ കാരണങ്ങളെ നോക്കുന്നുള്ളതിനെന്പറി ഗാഡമായി ചിന്തിക്കുന്നതായിട്ടാണിരിക്കുന്നത്. സമുദായപ്രവർത്തകരെന്ന സ്വയം അഭിമാനിക്കുന്ന ദയക്കുടം ആളുകൾ, അനാദരണീയങ്ങളായ ഭാരേ ജാതിനാമങ്ങൾ കുറപ്പിച്ചു സമുദായത്തിനു പൊതുക്കേശമന്ത്ര ലേഖവും ആരംഭിക്കാതെ തണ്ടകാൽപ്പാല്പു തേയും താൻ അംഗീകരിച്ചിരിക്കുന്ന മാർഗ്ഗത്തിനു പ്രാബല്യമുണ്ടാക്കി കൈപ്പെട്ടുകൊണ്ടുമെന്നുള്ള എക്കാദ്ദേശത്താടക്കി മാത്രം പ്രവർത്തനം നടത്തിവരികയും ആയതു പ്രവൃഥാപനം ചെയ്യും ചെയ്യുവരിക ഒരു പതിവായിത്തീർന്നിട്ടുണ്ട്. അതുകൊല്ലപ്പോൾ ജാതിനാമങ്ങളായി ഗവൺമെന്റ് രേഖപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യുവാൻ ഇടയായിട്ടുണ്ട്. അതിനും ഫലമായാട്ടാണ് ഈ അധികം ജാതികൾ നമ്മുടെ രാജ്യത്തുണ്ടാക്കവാൻ ഇടയായിട്ടിള്ളുതുക്കുന്നതു വിശദിക്കാം സ്വാധീനിക്കുന്നതു.

മഹാരാജാവു തിങ്കലന്നുകൊണ്ട് ക്ഷേത്രപ്രവര്ഗനു വിളംബരം മുലം ഇവിടെത്തെ ഏവുംവജ്ഞനത്തെ അനുഗ്രഹിച്ചുകൂടിത്തിരിക്കുന്ന നമ്മുടെ രാജ്യത്തു അനാദരണീയങ്ങളും അത്മാനുന്നുങ്ങളും മായ ജാതിനാമങ്ങൾ വച്ചപ്പെട്ടത്തുകയും ചെയ്യുവാൻ ഇടയായിട്ടുണ്ട്. അതിനും ഫലമായാട്ടാണ് ഈ അധികം ജാതികൾ നമ്മുടെ രാജ്യത്തുണ്ടാക്കവാൻ ഇടയായിട്ടിള്ളുതുക്കുന്നതു വിശദിക്കാം സ്വാധീനിക്കുന്നതു.

അതുകയാൽ തൊഴിവുകൊണ്ടു ജീവിതരീതികൊണ്ടു സംസ്ഥാനം കൊണ്ടു അംഗീക്കാനും സാമുദായികളും ഒരു സമുദായമായി പരിഗണിച്ചു ഇവിടെത്തെ ജാതിപ്പട്ടികയിൽ ഉള്ള ജാതി T.Aമങ്ങളിൽ കൂടി വുള്ളതും ദോഷരഹിതരും എന്ന തോന്തനുംഘടിച്ചിട്ടിള്ളതും ആയ ജാതിപ്പേരുകൾ കുറെയെല്ലാം വെട്ടിക്കുചു ശരിപ്പെടുത്തി നമ്മുടെ രാജ്യത്തിനും അഭിമാനത്തെ സംരക്ഷിക്കുന്നതാണെന്നും തൊൻ അഭിപ്രായപ്പെടുന്നു. അതു അതു വിഷമകരമാണെന്നും എന്നിക്കു തോന്തനില്ല. സമുദായ വ്യക്തികളും എല്ലാം ഒപ്പോലെ തുട്ടിപ്പെടുത്തി ഒരു കാൽപ്പം സാധിക്കുവാൻ ബഹുമാനപ്പെട്ട ഗവൺമെന്റ് സ്ഥായിച്ചു എന്നവയെന്നതല്ല. അങ്ങനെയുള്ള സംരക്ഷണങ്ങളിൽ ഗവൺമെന്റ് സ്ഥാധികാരം ഉപഭോഗിക്കുമെന്നാണ് എന്നും അഭിപ്രായം. വിശദം വിചയമായിത്തീർന്നിരിക്കുന്ന ഈ ബില്ലിനു സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം ഗവൺമെന്റ് സ്ഥാധികാരം

ഉപയോഗിച്ച ഒരു പത്രമാം കൽപ്പിച്ചുകീഴ്മാത്രമേ അയയ്തിന് സമാധാനാട്ടണംകയുള്ളൂ. കമ്മാളി, വിശ്വകമ്മ തു പേരുകൾ വിവാദ വിഷയമായി വന്നിരിക്കുന്ന സ്ഥിതിക്കു് ഗവൺമെന്റ് സ്പാധികാരം ഉപയോഗിച്ച ദോഷരഹിതമെന്ന കാണുന്ന ഒരു നാമം സ്റ്റീകരിക്കണമെന്ന് താൻ അപേക്ഷിച്ചുകൊണ്ട് അനുകൂലിക്കുന്നു.

MR. K. N. JANARDHANAN ASARI: I want to speak a few words on the amendment.

PRESIDENT: I believe you have already spoken.

MR. K. N. JANARDHANAN ASARI: I spoke on the amendment. Now I want to speak on behalf of the Kammas.

PRESIDENT: Honourable member having once spoken is not entitled to speak again on the same motion. But if he has omitted to say anything I will give him an opportunity after hearing Mr. Velu Achary.

MR. N. VELU ACHARY: സർ, പല മെഡറേറ്റേം തു ഭേദഗതി സ്റ്റീകരിച്ചുകാണുന്നതിൽ താൻ സഭാഘാഷിക്കുന്ന മി. രാമകൃഷ്ണപിള്ള അതിനെ ഒരുത്തിർക്കുകയാണ് ചെയ്തു്. അതാണ് അദ്ദേഹം പറയുന്ന കാരണം. യാതൊരുത്തത്തിലും സ്വായികരക്കേതുക്കുള്ളുന്ന തു സദിലുള്ളവർക്കു മനസ്സിലാക്കാൻകഴിയും. മി. നീലകുമാർ. വിശ്വകമ്മ എന്ന പേരു കണ്ണിട്ടും കേട്ടിട്ടുമില്ലെന്ന പറയുന്നു. എന്നാൽ അദ്ദേഹം പ്രസിദ്ധീയമായി നടത്തിയ വിശ്വകമ്മസേവാസമിതി എവിടെ ദോധി മരണത്തോ എന്നോ? തു സ്വാസ്ഥിയും ‘മലയാള’ എന്ന പദം നപികരിച്ചാൽ പിന്നീടുള്ള ഭദ്രഗതികൾ എല്ലാം പിന്നവലിക്കണമെന്ന മി. രാമകൃഷ്ണപിള്ള പറയുന്നു. എന്നിങ്കു എന്നോ ചില ഭാരതീയനുടിയും അദ്ദേഹം പറയുന്നു. നമ്മുടെ പിന്നഗാമികളുടെ അന്തസ്സിനും അഭിഭാനത്തിനും അനുകൂലമായും മഹാരാജാവുതിക്കമനസ്സിലെ ആദർശത്തിനും ആദരണിയമായും തു ബില്ലിരിക്കണമെന്നുള്ള എക്കു ഉള്ളശ്രദ്ധത്തോ കുടിമാത്രമാണ് താൻ തു ഭേദഗതി കൊണ്ടുവന്നിട്ടുള്ളതു്. മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു ഹിന്ദുസമാജത്തെ ഒരു സംഘടനയിൽ നിന്നതു നാതിനായി ആഗ്രഹിക്കുന്നു. അദ്ദേഹം ഒരു സജീവത്തിനും അഭിഭാഷത്തിനും വിരോധമായി അവരുടെ ഭിന്നപ്പുള്ളിക്കുന്നപക്ഷം ആതു് ഹിന്ദുസംഘടനയ്ക്കു വില്ലാത്മായിരിക്കും.

MR. N. RAMAKRISHNA PILLAI: മലയാള വിശ്വകമ്മ എന്ന പദം എക്കില്ലും ഉപയോഗിക്കാൻ പാടില്ലെന്ന ചെവുൾ പറയുന്നതു എന്തു കൊണ്ടാണു്?

MR. N. VELU ACHARY : മാസ് പ്രസിദ്ധീകരിയിൽ മുംബൈ വിശ്വകമ്മതണ്ട് അതിൽ മലബാറിൽ മലയാളം സംസാരിക്കുന്നവർ നാല്ലുവരും ആണ്. ഇവരെ എല്ലാം വിശ്വകമ്മ എന്ന നാമം കൊണ്ടാണ് അവിടെ അറിയപ്പെടുന്നത്. അവിടെ മലയാളം, തെച്ചക്കാ, തമിഴ് എന്നിവ സംസാരിക്കുന്ന ഇവരെ ഒരു പേരിനാൽ മാത്രം അറിയപ്പെടുന്നവാരും തിരഞ്ഞെടുത്താൽ ‘മലയാളവിശ്വകമ്മ’ എന്നപേരിൽ അറിയണമെന്നതിന്റെ ആവശ്യം എന്നാണ്? മാസിൽ ഇവരെ എല്ലാപോരും അടുത്തകാലംവരെ വിശ്വകമ്മ എന്ന പേരിൽ അറിയുന്നതിനും അതുവരും അവിടെ വിശ്വഭൂമണ്ഡണ എന്ന നാമമാണു സ്വീകരിച്ചിരിക്കുന്നത്. അവിടെ മലയാളികളും തമിഴ്ക്കാർക്കും ഉണ്ടായിരുന്നിട്ടും ഒരേ സമാധാനാരാധികാരി ഗണിച്ചിരിക്കുന്നതു.

MR. PUTHUPALLI S. KRISHNA PILLAI : ഇപ്പോൾ മാസിൽ അവർ എത്തുപേരിലാണ് അറിയപ്പെടുന്നത്.

MR. N. VELU ACHARY : ‘വിശ്വഭൂമണ്ഡി’ എന്ന പറയുന്നു.

MR. PUTHUPALLI S. KRISHNA PILLAI : അവരെ വിശ്വകമ്മ എന്ന പേരിൽ വിളിച്ചുത്ത് എത്തു വുത്രാസമാക്കാക്കുന്നതു.

MR. N. VELU ACHARY : മാസിലും തന്നെ വിശ്വഭൂമണ്ഡി എന്ന പേരിന്തിൽ എന്നിക്കു വലിച്ച ആക്ഷേപണമാണമില്ല, പക്ഷേ ഇവിടെ ഭൂമണ്ഡളായാം എന്ന നേരം ഒരു ഉള്ള തുകാണ്ട് ഇവരും ഭൂമണ്ഡളായാക്കുന്നതിൽ അൽപ്പം അനുച്ഛവിത്രമില്ലെങ്കിലും എന്ന വിചാരിക്കുന്നു.

MR. E. SUBRAMONIA AIYAR : വിശ്വഭൂമണ്ഡി എന്ന പേരിന്തുകൊണ്ട് പബ്ലിക്കേഷൻ സർവീസിൽ വല്ല കൗൺസിൽ ഉണ്ടാക്കുമെന്ന വിചാരിക്കുന്നുണ്ടോ?

MR. N. VELU ACHARY : അങ്ങനെ വരുമെന്ന വിചാരിക്കുന്നില്ല. ബോർഡ് ഓഫ് മാസിലും വിശ്വഭൂമണ്ഡി സമാധാനവും അണ്ടം രണ്ടായ തുകാണ്ട് ആകുമ്പോൾ ഉണ്ടാക്കില്ല. മെറ്പുരിൽ ഇവരെ വിശ്വകമ്മ എന്ന പേരിൽ അറിയുന്നു. മാസ് ഗവൺമെന്റ് അടുത്തകാലത്താണു പേരും മാറ്റിയതു. മലയാളി എന്ന പറയുന്നതുകൊണ്ട് ഒരു ദിമാനകരവും ദാനന്ദയിട്ടും ഉണ്ടാക്കില്ല അല്ലെങ്കിൽ അതുവരുമില്ലെന്ന തൊണ്ട് പറയുന്നതു. തിരഞ്ഞെടുത്താൽ എല്ലാ ജാതിമതസ്ഥരുടെയും ഒരുപോലെ ചെങ്കാട്ടിയുള്ളതുകൊണ്ട് മലയാളികൾ ദി

നാണ് വിളിക്കുന്നതു്. അങ്ങനെയുള്ള ഒരു വാവക്ഷയോടുകൂടിയല്ല ഈ ഭേദഗതി തൊന്തു ഹവിടെ അവതരിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നതു്. ഈ നാട്ടിലെ വിശ്വകമ്മസമാധാരക്കാർ വളരെ നാളായി, ഈ പേരു ദവബന്ധന അംഗീകരിക്കണമെന്നു അപേക്ഷിച്ചതുമാണിട്ടു്. ഈ പ്രശ്നം ഗവണ്മൻറുംപാകെ കൊണ്ടുവരാൻന്തുക്കുണ്ടിയതു ഇംഗ്ലിഷ് ആലോചനയ്ക്കു വരുവാൻ തുടങ്ങിയതിനു എത്രയോ നാടു മുൻപേ ആണു്. ഇതിനേസം ബന്ധിച്ചു ദിംബൽ ചിലപാനം പ്രമേയങ്ങൾ ദവബന്ധനിലോക്കു അയച്ചിട്ടുണ്ട്. ഈവർ നടത്തുന്ന സ്ഥാപനങ്ങൾ, യോഗങ്ങൾ, കൊവറൈസ് റൂറിവ് സാമ്പാദനകൾ, വാഴനശാലകൾ, വ്യവസായശാലകൾ ഈ എല്ലാം വിശ്വകമ്മ എന്ന പേരിനാൽ അറിയപ്പെട്ടുണ്ട്. അതുകൊണ്ടു ഈ ഭേദഗതി സഭ സ്പീകരിക്കണമെന്നു തൊന്തു അപേക്ഷിക്കുന്നു. ഇതിനെപുറത്തെ പ്രതിക്രിയയും സംസാരിച്ചിട്ടുള്ളവർ പരഞ്ഞിട്ടുള്ള സംഗതികൾ കാര്യമായി ഗണിക്കേണ്ടതില്ലെന്നും മെംബറുമാർ മനസ്സിലാക്കുമല്ലോ.

MR. N. RAMAKRISHNA PILLAI : I rise to a point of order. The member is making an attack on the two members who do not agree with him on the amendment.

PRESIDENT : I do not think the member has made any such attack.

MR. K. N. JANARDANAN ASARI : My first arguments were with regard to amendment No. 2. I shall now speak on amendment No. 1.

MR. PUTHUPALLI S. KRISHNA PILLAI : We are at amendment No. 2.

PRESIDENT : Does the Legal Remembrancer want to say anything?

MR. PUTHUPALLY S. KRISHNA PILLAI : I wish to offer a few remarks.

PRESIDENT : I have been consulting these dictionaries and I find that the word 'Karmakara', meaning blacksmith is defined as one of the progeny of Viswakarma. So the word is 'Karmakara' and the word 'Viswakarma' is nowhere stated as the name of a caste. The definition of Viswakarma is the son of Brahma, the artist of the Gods.

MR. PUTHUPALLI S. KRISHNA PILLAI : From the amendment proposed by the learned member to Clause (1) it could be seen that the word 'Kammala' is not objected to in any manner, because in Clause (1), sub-clause (3) the member wants "For the words 'Malayala Kammalas' in the first line, substitute the words "Viswakarmas or Kammalas" So according to him there is no difference between the expression Viswakarma and Kammala. Both are interchangeable and both carry the same meaning. The same idea is expressed by the Select Committee in drafting the Bill because in the Bill we find that always the word 'Kammala' is followed by the word Viswakarma in brackets. Apparently what Mr. Asary now wants is that the word

Viswakarma should appear first followed by Kammala without brackets. Now what is the difference so far as this House is concerned? I am not in a position to understand, Sir, the significance attached to this motion. Mr. Nilakantan would say- "Call me a Kammala (Viswakarma). Mr. Velu Achari says "Refer to me as Viswakarma or Kammala." If he can be referred to as "Viswakarma or Kammala", what is the difference between him and Mr. Nilakantan who says that he may be referred to as "Kammala (Viswakarma)"? If a person is referred to by the name 'Kammala', he is understood to be a Kammala.

MR. VELU ACHARY : അതു ഡെവനിഷൻ ക്രാസിൽ ആരബ്ദം തിങ്കിതാംകൂർ സെൻസസ്സ് റിപ്പോർട്ടിലും മറ്റൊരു കമ്മാളി എന്നും മറ്റൊരു രേഖപ്പെടുത്തിയിട്ടുള്ളക്കാണാണു അതു പേരുകളിൽ ഇ കാണു കാരണമെന്നും മെംബർ മനസ്സിലാക്കാണെന്നുപോക്കിക്കുന്നു.

MR. PUTHUPALLI S. KRISHNA PILLAI : Yes, I think like that, Sir. That is exactly what I say. Mr. Velu Achari wants that we should all call him Viswakarma Kammala and Mr. Nilakantan says "No, call me Kammala Viswakarma." Mr. Nilakantan with the brackets and Mr. Velu Achari with the word "or". So, the real difference between the two members appears to me to lie in the use of the brackets, the word "or" and also in the order of priority for the words Viswakarma and Kammala,

MR. P. S. MUHAMED : കമ്മാളിൽ എന്ന പേരിനു പുകരം വിഹ്യ കുമ്മ എന്ന പേരാക്കാമെന്നുള്ള അതുന്തും അതു സമഭായത്തിനുണ്ടോ എന്നുള്ള വിവരം മെംബർക്കു മനസ്സിലായിട്ടുണ്ടോ?

MR. PUTHUPALLI S. KRISHNA PILLAI: Opinion has been very well expressed, Sir, on that matter. There were persons who expressed themselves emphatically that they should not be called Viswakarmas because it is the name of a god and the community should not be known by that name as they were afraid that the community might even get the curse of that god. They might be the old orthodox or illiterate set. There is another set coming forward and saying—"we are Kammalas and call us Kammalas. Where is the objection to calling us Kammalas?" Some people say—"We are really Kammalas. Every record shows that we are Kammalas and we are being known by that familiar name, Kammalas."

MR. N. VELU ACHARY : ഇപ്പോഴെതെ സെൻസസ്സ് റിപ്പോർട്ടിൽ വിശ്വപ്രകമ്മ എന്ന പേരിലാണു ഈ സമഭായത്തെ ഉൾപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നതെന്നുമെന്നുപോക്കു അറിയാമോ?

MR. PUTHUPALLI S. KRISHNA PILLAI : 'ഇപ്പോഴെതെ' എന്ന പറഞ്ഞതു ഇപ്പോൾ ഉണ്ടാക്കാൻ പോകുന്ന സെൻസസ്സ് റിപ്പോർട്ടിനുപുറത്തിനാണോ?

MR. N. VELU ACHARY: കുഴിഞ്ഞതവണയുള്ള സെൻസസ് റിപ്പോർട്ട്
കുടിനെക്കരിച്ചാണ് താൻ പറഞ്ഞതു്.

MR. PUTHUPALLI S. KRISHNA PILLAI : I am coming to the word "Viswakarmas". Some people said—"We are Kammalas and known as Kammala by our people here. We are not familiarly known by the name Viswakarma." They do not want to be called in a statute by the name Viswakarmas, a name by which they are not ordinarily identified. A fourth set are for this change of name. They say—"If possible, we would like to be called by the name of Viswakarmas because there is some odium attached to the word "Kammala" and "Viswakarma" seems to be more dignified and indicates that we are descendants of a god."

MR. N. VELU ACHARY : തിരുവിതാംകൂരിൽ 10 ലക്ഷം ജനങ്ങൾ ഇരുന്നു. ഒക്കെന്ന ഇന്ത്യയിൽ എത്രയോ കോടി ജനങ്ങളാണ്. അപ്പോരം ഒക്കെന്ന ഇന്ത്യയിൽ എത്ര പേരിനാൽ ഈ സമാധാനത്തെ അറിയപ്പെടുന്നവാ, ആ പേരിനാൽതന്നെ ഇവിടെയും അറിയപ്പെടുന്നതല്ല നല്ലോ?

MR. PUTHUPALLI S. KRISHNA PILLAI : I was asked that question. I am making a statement as to the facts which I know.

MR. N. VELU ACHARY : സർ, എന്നുകൊണ്ട് ഇംഗ്ലീഷ് നല്ല വശമല്ല. മുള്ളമാനപ്പെട്ടുമെന്നർ ദലഭാള്ളത്തിൽ സംസാരിക്കുന്നതായാൽ കാരുജാം എന്നിക്കുടി മനസ്സിലാക്കാൻകഴിയും.

PRESIDENT : It is open to the honourable member to speak in any language.

MR. PUTHUPALLI S. KRISHNA PILLAI : Yes, Sir. I want to know whether I should re-state all that I have stated already.

PRESIDENT : The Chair will not allow it.

MR. PUTHUPALLI S. KRISHNA PILLAI : നാലാമത്തെ സെറൂക്കാൻ എ അഭിപ്രായം "ഒരു നിവൃത്തിയിംബന്ധിൽ വിശ്വലൂഡണർ എന്നോ, അതല്ലെങ്കിൽ, വിശ്വകമ്മജർ എന്നോ വിശ്വിക്കണം: ആ പേര് ഉണ്ടായാൽ അതിനെ ഒരു അന്ത്യസ്ഥി" എന്നിങ്ങനെയാണ്. അംഖാമത്തെ സെറൂ വിചാരിക്കുന്നതു് അവർ സാക്ഷാൽ ത്രാവമണ്ണരാണുന്നു. സാക്ഷാൽ ത്രാവമണ്ണരുടെ വേഷത്തിൽ കളിച്ച ഘുണങ്ങൾ ഇട്ടു ആ ഭാവനയിൽ തജ്ജാം ത്രാവമണ്ണരാണുന്നും അതിനെ ആകർശിക്കുന്നതു് അവകാശമില്ലെന്നും അവർവാദിക്കുന്നു.

അതുകൊണ്ട് മരറായവിയത്തിൽ ഏതിപോം കര്ത്തപ്പിക്കുന്ന ഒരു പേരിനാൽ അവർ അറിയപ്പെടുന്നതിനും ആത്മഹമിക്കുന്നില്ല.

MR. N. VELU ACHARY . മെംബർ ഇങ്ങനെ പറഞ്ഞതறക്കാണ്ടു കളിച്ച അപിക്കുവർ മാത്രമേ ത്രാവമണ്ണരാക്കുള്ള എന്നർത്ഥം ഇണ്ണോ?

MR. PUTHUPALLI S. KRISHNA PILLAI : എന്നിലും പക്ഷം, കളിയും ജപവും മാത്രമല്ല, കളിച്ച സീമം യരിച്ച ബോധവാദപ്പോലെതന്നെ പുണ്ണംതലിട്ട് വസ്തുയാർന്നാണെങ്കിൽ ചില പരിഷ്കാരങ്ങൾ വരുത്തി കൂട്ടുകയും വരുത്തുന്നതു അംഗങ്ങൾ വേഷത്തിലും അചാരന്തരിലും തനിഞ്ചൊരുവാദിനും തനിഞ്ചൊരുവാദിനും നടക്കുന്നതും.

MR. N. VELU ACHARY : ബഹുമാനപ്പോടു മുമ്പു ഇവരെ കണ്ണിട്ടു കാരണാണോ വിവരിച്ചുതു്?

MR. PUTHUPALLI S. KRISHNA PILLAI : അവർ ഈ ബില്ലിനു മുൻപിനും കാരണാണോ വന്നതുകൊണ്ട് കമ്മാളിൽ ആണ്ടതന്നെയാണ് ദിശാന്വിഷി നിച്ചുതു്.

MR. N. VELU ACHARY : അപ്പോറ്റി തമിഴ്രെന്നും കമ്മാളിരെന്നും ഡാം അതിരിക്കുന്നവരിൽ എല്ലാവരിലും ഒരുപോലെ ഈ പലജാലിപ്പായക്കാർക്കാണുകയില്ലോ?

MR. PUTHUPALLI S. KRISHNA PILLAI : തൊന്തു പരാമര്ഥക്കാണ്ടിൽ നുത്തു ഇതു ബില്ലിന്റെ ഉപജ്യാഗത്തിനായി സ്വീകരിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ള പരാമര്ഥമെന്നർന്നും സമുദായവിഭാഗങ്ങളിൽ നിന്നും കിട്ടിയിട്ടുള്ള പ്രമേയങ്ങൾ, പത്രാഭ്യൂഫ്റ്റുകൾ, സിലക്സ് കമ്മിറിക്കാരിക്കുന്നിന്നും ഗവൺമെന്റിനു കിട്ടിയാട്ടുള്ള റിപ്പോർട്ടുകൾക്കും കൊച്ചത്തിട്ടുള്ള തെളിവുകളുടെ സംക്ഷിപ്പം, ഇവയെല്ലാഞ്ചുടി ഒരുമാരും നോക്കേണ്ടും കമ്മാളിൽ നിന്നും വിഭിന്നമായ ഒരു താൽപര്യം അംഗീകാരമായിരിക്കുന്നില്ലോ നാണ്യം.

ഈ പദ്ധതിടെ ഉപയോഗത്തെ സംബന്ധിച്ചിട്ടെന്നോളം ഗവൺമെന്റും മനസ്സിലാക്കിട്ടുള്ള സമുദായത്തിൽ ഈ പദ്ധതി ചേർക്കുന്നതാൽ താൽപര്യം പുലാളിക്കുന്നതിൽ അതിനെപ്പറ്റി പല അഭിപ്രായമാണുള്ളതെന്നുമാക്കും. അതുകൊണ്ട് സഭ എത്രവിധിയത്തിൽ തീരുമാനിക്കുന്നവോ അതു അംഗീകരിക്കുവാൻ ഗവൺമെന്റുമുമ്പിൽ വിരോധമില്ല. എന്നാൽ സിലക്സ് കമ്മാറി കൊച്ചത്തിട്ടുള്ള പേരും ഈ സഭ എടുത്തുകളുണ്ടെങ്കിൽ അതിനു ഒരു കാരണംവേണം. എത്രുകൊണ്ട് അതുപേരും എടുത്തുകളുണ്ടെങ്കിൽ എന്നാണുള്ള സഭയും ഭോബ്രപ്പെട്ടു കയ്യും വേണം. അങ്ങനെ ചെയ്തില്ലെങ്കിൽ അതിനെ എത്രിക്കാൻ സിലക്സ് കമ്മിറിയിലെ ഒരു മുഖ്യരായ എന്നിക്കും ചുമതലയുണ്ട്. മി. വേദാന്തചാരി പറയുന്ന, ‘വിശ്വകരം’ എന്നവിളിക്കുന്നതുമോ. മി. നീലകംബൂസ് കമ്മാളിൽ മതിക്കുന്ന പറയുന്ന, മൊഴാക്കാട്ടത്തി

കൂടു സാക്ഷിത്തലിവുകളിൽ മറ്റു തെളിവുകളിൽ ‘കമ്മാളി’ എന്ന പദം തെരഞ്ഞെണ്ണം സാമാന്യമായി സ്വാക്ഷരിച്ചിരിക്കുന്നതു്. ഈ ഒരു അംഗങ്ങൾ ഗസ്മബില്ലായിട്ടും നാതും ദാഖിച്ചാൽപ്പോലോ. ബില്ലിൽ തെരഞ്ഞെണ്ണം ‘വിശ്വകർമ്മ ആകർഷിക്കുന്നതു്’ എന്ന പറയുന്നു. മരംകായവർത്തത്തുടക്കിനോക്കുന്നോടും ‘കമ്മാളിവിൽ’ എന്ന പറയുണ്ടോ. പേരിൽ ‘വിശ്വകർമ്മ’ എന്നാക്കണമെന്നും, കാലുത്തിൽ വരുന്നോടും ‘വിശ്വകർമ്മ’ അല്ലെങ്കിൽ ‘കമ്മാളി’, അമുഖം ‘കമ്മാളി’ അല്ലെങ്കിൽ ‘വിശ്വകർമ്മ’, എന്നും കൂടുതലാക്കണമെന്നും പറഞ്ഞതുകൂടും അതിനു് എന്നതുമുമ്പാണെന്നും എന്നിക്കു മനസ്സിലാക്കുന്നില്ല. എല്ലാ സാമുദായിക ബില്ലുകളിലും ബല്ലുന്ന ഫോറ്മേറ്റുകൾക്കാരുണ്ട്.

PRESIDENT: Order, order... Is it the intention of the House to finish with this clause today or not?

MR. PUTHUPALLI S. KRISHNA PILLAI: Sir, this is the most important clause and if this amendment is decided, the passage of the Bill will not take much time as the other amendments are based upon this.

MR. T. C. KESAVA PILLAI: ഈ രണ്ട് ഭേദഗതികളിൽ എന്നതാണും സ്വീകരിക്കേണ്ടതെന്നും തുണിട്ടുനോക്കി എഴുക്കുന്നതിൽ വിശ്വായ മുണ്ടാണോ?

MR. PUTHUPALLI S. KRISHNA PILLAI: ബില്ലിൽ എത്രയേറു കൊടുക്കണമെന്നുള്ളതാണും ഇപ്പോഴേതു ആളുവാചനാവിഷയം. ദവശ്വരൻ മുൻപും എന്നനിലയിലും സിലക്ക് രാജ്യമന്ദിരി മുൻപും എന്ന നിലയിലും അതിനേസാമ്പാദ്യിച്ചു എന്നിങ്കു ഒരു അഭിപ്രായം പറയാൻകൂടിയും. ‘കമ്മാളി’ എന്നപോര്യും കൊണ്ടാണും ഈ സാമുദായം ആരിയപ്പെട്ടു നിന്നു, അതുകൊണ്ടു ആ പേരുകൊടുക്കണം. “പ്രക്ഷേ, ഈകാലത്തു സജാധിട്ടുക്കൂട്ടു പരിഷ്കാരം നാമിത്തവും സമുദായത്താണും അഭിപ്രായത്തിനുകാണും ‘വിശ്വകർമ്മ’ എന്ന പേരിടാൻ അവർ ആഗ്രഹിക്കുന്നു. അതുകൊണ്ടു ആ പേരു പറഞ്ഞാണും ഈ ആളുകളുണ്ടാണും ധരിച്ചു കൊണ്ടുണ്ടോ.” എന്നാണും പറയുന്നതെങ്കിൽ അതെന്നിങ്കു മനസ്സിലാക്കാൻകഴിയും. എന്നാൽ ഇപ്പോൾ അത്തല്ലോ തക്കം. പേരിൽ മാറ്റം വേണ്ടോ. വാസ്തവത്തിൽ ‘കമ്മാളി’ എന്ന പദംകൊണ്ടാണും ആ ദിയുന്നതെങ്കിൽ, ആ പേരുകൊണ്ടാണും ഇപ്പോൾ അഭിയുന്നതെങ്കായും ‘കമ്മാളി’ എന്ന പദം ഇപ്പോഴേതു സമുദായത്തിനു ദേശിച്ചുതാണുണ്ടെങ്കിൽ, ഈ ബില്ലിനു ‘കമ്മാളിവിൽ’ എന്നപേരിൽ വിളിച്ചാലെ ന്നതാണോ? തരുക്കേണ്ടോ? ദൈഹിംശൻ എന്നവേണ്ടോ, അതാണും ആളു

[Mr. Puthupalli S. Krishna Pillai]

Page 26 of 26

കරം എന്നറയാം. ഇവരുടെ പേരു ഗവണ്മെന്റ് റിക്കാർഡ്യുകളിലും അതു യക്കെട്ടിലും കിട്ടുണ്ട്.

MR. P. S. MUKAMED : അതു യക്കെട്ടിലും മറ്റൊരുപിനാലെ പതിനേഴുകിട്ടും പേരു ഇന്നുതന്നെ സമുദായത്തിനു സ്വഭാവമായിരിക്കണില്ലെന്ന മെംബർ അറിയാമോ?

MR. PUTHUPALLI S. KRISHNA PILLAI : തോൻ അതിനെപ്പറ്റി പറഞ്ഞുകഴിതെന്നു.

MR. E. SUBRAMONIA AIYAR : അതു യക്കെട്ടിൽ ഒരു പേരുവുന്നാൽ കൂദാശാനന്ദക്കാണ്ട് അതു മാറ്റുന്നതിനു വിഷയമുണ്ടോ?

MR. PUTHUPALLI S. KRISHNA PILLAI : ഇല്ല.

മുൻപു കമ്മാളർ എന്ന പറയുന്നതുകൊണ്ട് ആളുകൾക്കു അറിയാൻ പാടില്ലാതെവരുമെന്നോ അല്ലെങ്കിൽ, അക്കുപാം പറയുമ്പോൾ ക്ഷമമെന്നോ ക്രതിയായിരിക്കണും അതു പരിഞ്ഞുടി ബില്ലിൽ ചേക്കാൻ തീരുമാനിച്ചുതു.

MR. N. VELU ACHARY : In the Census Report of 1911 this is what is stated -

"memorials were received on behalf of the Kammala caste, that they should be shown in the Census schedules as Viswa-Brahmins and not by the ordinary caste appellations indicative of their usual occupations."

എന്നവരുമുണ്ട്. ഇങ്ങനെന്നും റിക്കാർഡ്യുകൾ പറിശോധിക്കാതെ "റിക്കാർഡ്യുകൾ ഇല്ലായിരുന്നു" എന്നവരുമുള്ള ഫരിയാണോ?

MR. PUTHUPALLI S. KRISHNA PILLAI : അല്ല. അതിനെ തെരികി അതിച്ചു മെംബർ പറയുകയാണ്. അതു റിക്കാർഡ്യുകൾന്തെന്നു കാണുന്നതു അവർ കമ്മാളർ ആണെന്നും ഒരോ ചോരു സ്ഥികരിക്കണമെന്നു ഒരുത്തിൽ സമുദായം അതു ഹിച്ചിങ്ങും എന്നും അണെന്നല്ലോ.

PRESIDENT : Would the honourable member take very long? If so, I will adjourn the House.

MR. PUTHUPALLI S. KRISHNA PILLAI : I will take some more time, and this will not be finished today, Sir.

PRESIDENT : The House will now adjourn *sine die*.

The House adjourned at 5.3 P. M.

A. GUNAMONY,

Secretary to the Sri Mulam Assembly.